Size: 45x120mm

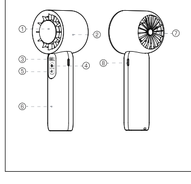
FRONT

stylies®

Lacerti

Handheld High-Speed Mini Fan

Lacerti - Handheld High-Speed Mini Fan



English

Product Parameters
Power: 8W
Charging Interface: Type-C
Input Voltage/Current: DC5V=1A

Product Introduction
1. Refrigeration chip
2. Mesh cover
3. Digital Display
4. Cooling Button
5. Wind Speed Button
6. Handle
7. Rear Shell
8. Charging Interface

Fan On/Off
Short-press to turn on (starts at Level 1, display: 1)
Display cycle: (3 sec. → battery level, 5 sec. → fan level (keeps repeating)
Short-press to change fan levels:
Level 2 = 25
Level 3 = 50
Level 4 = 75
Level 5 = 100
Short-press at 100 → Fan OFF
Long-press to change fan levels:
Before 100 → level increases (stops at 100)
At 100 → level decreases

Refrigeration / Ice Effect
Click to toggle ON/OFF

Charging
Charging: icon ON + power flashes
Full battery: icon stays ON (steady)

Safety
• Not a toy – keep away from small children and packaging out of reach.
• Use by children 8+ and persons with reduced abilities only with supervision and safety instruction.
• Power only via USB with SELV safety extra-low voltage as marked.
• Do not insert fingers/objects into the fan. Keep hair away – entanglement hazard!
• Do not immerse in water/liquids – risk of electric shock or short circuit.
• Do not modify, open or self-repair.
• Not suitable for commercial use.
• Dispose as e-waste by local regulations. Cut cable before disposal, make unusable.
• CE compliant (EU safety & EMC).

Deutsch

Produktparametre
Leistung: 8W
Ladeanschluss: Type-C
Eingangsspannung/Strom: DC5V=1A

Produktübersicht
1. Kühlchip
2. Schutzgitter
3. Digitales Display
4. Kühltaste
5. Luftargeschwindigkeitstaste
6. Griff
7. Gehäuserückseite
8. Ladeanschluss

Ein / Aus
Zum Einschalten kurz drücken (startet auf Stufe 1, Anzeige: 1)
Anzeigezyklus: (3 Sek. → Batteriestatus, 5 Sek. → Lüfterstufe (wiederholt sich dauernd).
Stufen mittels Kurzdruck ändern:
Stufe 2 = 25%
Stufe 3 = 50%
Stufe 4 = 75%
Stufe 5 = 100%
Zum Ausschalten bei Stufe 100 kurz drücken.
Stufen mittels Langdruck ändern:
Unter Stufe 100 → Stufe erhöht sich (bis max. 100).
Bei Stufe 100 → Stufe verringert sich.

Kühlung / Eis-Effekt
Zum Ein/Ausschalten klicken

Aufladen
Beim Laden: Icon leuchtet + Power-Symbol blinkt.
Voll geladen: Icon bleibt an (leuchtet dauerhaft).

Sicherheit
• Kein Spielzeug – Gerät und Verpackung von Kleinkindern fernhalten.
• Nutzung durch Kinder 8+ und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten nur unter Aufsicht und nach Sicherheitseinweisung.
• Strom nur über USB mit SELV-Sicherheits kleinspannung gemäß Gerätekennzeichnung.
• Keine Finger/Gegenstände in den Lüfter stecken. Haare fernhalten – Einzugsgefahr!
• Nicht in Wasser/Flüssigkeiten tauchen – Stromschlag/Kurzschluss risiko.
• Gerät nicht ändern, öffnen oder selbst reparieren.
• Nicht für kommerzielle Nutzung geeignet.
• Entsorgung als Elektroschrott nach lokalen Vorschriften. Kabel vor Entsorgung trennen. Gerät unbrauchbar machen.
• CE-konform (EU Sicherheit & EMC).

Français

Paramètres du produit
Puissance : 8W
Interface de charge : Type-C
Tension/Courant d'entrée : DC5V=1A

Présentation du produit
1. Puce de réfrigération
2. Grille de protection
3. Affichage numérique
4. Bouton de réfrigération
5. Bouton de vitesse du ventilateur
6. Poignée
7. Cache arrière
8. Interface de charge

Marche / Arrêt
Appuyez brièvement pour allumer (démarre au niveau 1, affichage : 1).
Cycle d'affichage : (3 sec. → état de la batterie, 5 sec. → niveau du ventilateur (se répète en continu).
Changer de niveau par appui bref :
Niveau 2 = 25%
Niveau 3 = 50%
Niveau 4 = 75%
Niveau 5 = 100%
Appuyer brièvement au niveau 100 pour éteindre.
Changer de niveau par appui long :
Sous le niveau 100 → le niveau augmente (jusqu'à 100 max.).
Au niveau 100 → le niveau diminue.

Refroidissement / Effet Glace
Cliquer pour activer/désactiver.

Recharge
Pendant la recharge : l'icône est allumée + le symbole Power clignote.
Batterie pleine : l'icône reste allumée (fixe).

Sécurité
• Ce n'est pas un jouet – tenir appareil et emballage hors de portée des jeunes enfants.
• Usage par des 8 ans et personnes aux capacités réduites uniquement sous surveillance et après instruction de sécurité.
• Alimentation uniquement via USB en tension de sécurité SELV selon marquage.
• Ne pas insérer doigts/objets dans la grille. Éloigner cheveux – risque d'entraînement !
• Ne pas immerger dans l'eau/liquides – risque de choc électrique ou court-circuit.
• Ne pas modifier, ouvrir ou réparer soi-même.
• Non adapté à un usage commercial.
• Élimination en déchets électroniques selon règles locales. Couper câble avant mise au rebut, rendre inutilisable.
• Conforme CE (sécurité EU & CEM).

Italiano

Parametri del Prodotto
Potenza: 8W
Interfaccia ricarica: Type-C
Tensione/Corrente ingresso: DC5V=1A

Introduzione Prodotto
1. Chip di refrigerazione
2. Griglia di protezione
3. Display digitale
4. Pulsante refrigerazione
5. Pulsante velocità vento
6. Maniglia
7. Guscio posteriore
8. Interfaccia di ricarica

Accensione/Spegnimento
Premere brevemente per accendere (parte dal livello 1, visualizzazione: 1).
Ciclo di visualizzazione: 3 sec. → stato della batteria, 5 sec. → livello della ventola (si ripete continuamente).
Cambiare livello con una pressione breve:
Livello 2 = 25%
Livello 3 = 50%
Livello 4 = 75%
Livello 5 = 100%
Premere brevemente al livello 100 per spegnere.
Cambiare livello con una pressione lunga:
Sotto il livello 100 → il livello aumenta (fino a un massimo di 100).
Al livello 100 → il livello diminuisce.

Raffreddamento / Effetto Ghiaccio
Cliccare per attivare/disattivare.

Ricarica
Durante la ricarica: l'icona è accesa + il simbolo Power lampeggia.
Batteria piena: l'icona rimane accesa (fissa).

Sicurezza
• Non è un giocattolo – tenere dispositivo e imballi fuori dalla portata dei bambini piccoli.
• Uso da parte di bambini 8+ e persone con capacità ridotte solo con supervisione e istruzioni di sicurezza.
• Alimentare solo tramite USB con tensione SELV come indicato.
• Non inserire dita/oggetti nella griglia. Tenere i capelli lontani – rischio di trascinamento!
• Non immergere in acqua/liquidi – rischio di scossa o corto circuito.
• Non modificare, non aprire, non riparare da soli.
• Not suitable for commercial use.
• Smaltire come rifiuto elettronico secondo le normative locali. Tagliare il cavo prima dello smaltimento, rendere inutilizzabile.
• Conforme CE (sicurezza EU & EMC).

Espanol

Parámetros del Producto
Potencia: 8W
Interfaz de carga: Tipo-C
Tensión/Corriente de entrada: DC5V=1A

Introducción al Producto
1. Chip de refrigeración
2. Rejilla de protección
3. Pantalla digital
4. Botón de refrigeración
5. Botón de velocidad del ventilador
6. Mango
7. Carcasa trasera
8. Interfaz de carga

Encendido/Apagado
Pulse brevemente para encender (comienza en nivel 1, pantalla: 1).
Ciclo de visualización: 3 seg. → estado de la batería, 5 seg. → nivel del ventilador (se repite continuamente).
Cambiar de nivel con pulsación breve:
Nivel 2 = 25%
Nivel 3 = 50%
Nivel 4 = 75%
Nivel 5 = 100%
Pulse brevemente en el nivel 100 para apagar.
Cambiar de nivel con pulsación larga:
Por debajo del nivel 100 → el nivel aumenta (hasta 100 máx.).
En el nivel 100 → el nivel disminuye.

Refrigeración / Efecto Hielo
Hacer clic para activar/desactivar.

Carga
Durante la carga: el icono está encendido + el símbolo de Power parpadea.
Batería llena: el icono permanece encendido (fijo).

Seguridad
• No es un juguete – mantener dispositivo y embalajes lejos de niños pequeños.
• Uso por niños 8+ y personas con capacidades reducidas solo con supervisión e instrucción de seguridad.
• Alimentación solo por USB con tensión SELV según marcado.
• No introducir dedos/objetos en la rejilla. Alejar el cabello – ¡riesgo de atrapamiento!
• No sumergir en agua/líquidos – riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito.
• No modificar, abrir ni reparar por cuenta propia.
• Not suitable for commercial use.
• Desechar como residuo electrónico según normativa local. Cortar cable antes de desechar, dejar inutilizable.
• Cumple CE (seguridad EU & EMC).

Nederlands

Productparameters
Vermogen: 8W
Oplaadinterface: Type-C
Ingangsspanning/Stroom: DC5V=1A

Productintroductie
1. Koelchip
2. Roosterkap
3. Digitale display
4. Koelknop
5. Ventilatiesnelheidsknop
6. Handgrep
7. Achterbehuizing
8. Oplaadinterface

Aan/Uit
Kort drukken om aan te zetten (start op stand 1, display: 1).
Weergavecyclus: (3 sec. → batteriestatus, 5 sec. → ventilatorstand (herhaalt continu).
Van stand veranderen met kort drukken:
Stand 2 = 25%
Stand 3 = 50%
Stand 4 = 75%
Stand 5 = 100%
Kort drukken op stand 100 om uit te zetten.
Van stand veranderen met lang drukken:
Onder stand 100 → stand verhoogt (tot max. 100).
Op stand 100 → stand verlaagt.

Koeling / Ijs-effect
Klikken om in/uit te schakelen.

Opladen
Tijdens het opladen: pictogram brandt + Power-symbool knipoert.
Accu vol: pictogram blijft branden (constant).

Veiligheid
• Geen speelgoed – apparaat en verpakking buiten bereik van kleine kinderen.
• Gebruik door kinderen 8+ en personen met beperkte vermogens alleen onder toezicht en na veiligheidsinstructie.
• Voeding alleen via USB met SELV-laagspanning volgens markering.
• Steek geen vingers/voorwerpen in het rooster. Houd haren op afstand – inkniepgevaar!
• Niet ondersdompelen in water/vloeistoffen – risico op elektrische schok of kortsluiting.
• Niet wijzigen, openen of zelf repareren.
• Not suitable for commercial use.
• Afvoeren als elektronisch afval volgens lokale regels. Kabel doorknippen vóór weggooien, maak onbruikbaar.
• CE-conform (EU-veiligheid & EMC).

Svenska

Produktparametrar
Effekt: 8W
Laddningsgränssnitt: Type-C
Ingångsspänning/Ström: DC5V=1A

Produktintroduktion
1. Kylkrets
2. Skyddsgallergitter
3. Digital display
4. Kylknapp
5. Fläkthastighetsknapp
6. Handtag
7. Bakre skal
8. Laddningsport

På/Av
Tryck kort för att sätta på (startar på nivå 1, display: 1).
Visningscykel: (3 sek. → batteristatus, 5 sek. → fläkthastighet (upprepas kontinuerligt).
Ändra nivå med kort tryck:
Nivå 2 = 25%
Nivå 3 = 50%
Nivå 4 = 75%
Nivå 5 = 100%
Tryck kort vid nivå 100 för att stänga av.
Ändra nivå med långt tryck:
Under nivå 100 → nivån ökar (till max 100).
Vid nivå 100 → nivån minskar.

Kylning / Iseffekt
Klicka för att aktivera/inaktivera.

Laddning
Under laddning: ikonen lyser + Power-symbolen blinkar.
Batteriet fullt: ikonen förblir tänd (konstant).

Svenska
• Ej leksak – håll enhet och förpackning borta från små barn.
• Användning av barn 8+ och personer med nedsatt förmåga endast under uppsikt eller efter säkerhets instruktion och riskförståelse.
• Ström endast via USB med SELV-säkerhetslågspänning enligt märkning.
• Stick inte in fingrar/föremål i gallret. Håll hår borta – risk för insträngning!
• Doppa inte i vatten/vätskor – risk för elstöt eller kortslutning.
• Lämna som elektronikavfall enligt lokala regler. Klipp kabel före kassering, gör obrukbar.
• CE-godkänd (EU-säkerhet & EMC).

Česky

Parametry produktu
Výkon: 8W
Nabíjecí konektor: Typ-C
Vstupní napětí/proud: DC5V=1A

Seznámení s produktem
1. Chladicí čip
2. Mřížka
3. Digitální displej
4. Tlačítko chlazení
5. Tlačítko rychlosti větru
6. Rukojeť
7. Zadní kryt
8. Nabíjecí port

Zap/Vyp.
Krátce stiskněte pro zapnutí (začíná na úrovni 1, zobrazení: 1)
Cyklus zobrazení: 3 sek. → stav baterie, 5 sek. → úroveň ventilátoru (opakuje se neustále).
Změna úrovně krátkým stiskem:
Úroveň 2 = 25%
Úroveň 3 = 50%
Úroveň 4 = 75%
Úroveň 5 = 100%
Krátce stiskněte na úrovni 100 pro vypnutí.
Změna úrovně dlouhým stiskem:
Pod úrovní 100 → úroveň se zvyšuje (až do max. 100).
Na úrovni 100 → úroveň se snižuje.

Chlazení / Ledový efekt
Kliknutím zapnete/vypnete.

Dobíjení
Při nabíjení: ikona svítí + symbol Power bliká.
Plná baterie: ikona zůstává svítit (stále).

Bezpečnost
• Není hračka – držte zařízení a obaly mimo dosah malých dětí.
• Použití dětmi 8+ a osobami se sníženými schopnostmi pouze pod dohledem a po bezpečnostním poučení.
• Napájení pouze přes USB se SELV nízkým bezpečným napětím dle značení.
• Neviklédejte prsty/předměty do mřížky. Vlasy držte dál – riziko vtažení!
• Neponořujte do vody/tekutin – riziko úrazu el. proudem nebo zkratu.
• Neopravujte, neupravujte, neotevírejte sami.
• Not suitable for commercial use.
• Likvidujte jako elektroodpad podle místních předpisů. Před likvidací přestřihněte kabel, znepoužitelněte.
• CE shoda (EU bezpečnost & EMC).

Slovensky

Parametre produktu
Výkon: 8W
Nabíjací konektor: Typ-C
Vstupné napätie/prúd: DC5V=1A

Predstavenie produktu
1. Chladiaci čip
2. Ochranná mriežky
3. Digitálny displej
4. Tlačidlo chladenia
5. Tlačidlo rýchlosti vetra
6. Rukoväť
7. Zadný kryt
8. Nabíjací port

Zap./Vyp.
Krátko stlačte pre zapnutie (začína na úrovni 1, zobrazenie: 1)
Cyklus zobrazenia: 3 sek. → stav batérie, 5 sek. → úroveň ventilátora (opakuje sa neustále).
Zmena úrovne krátkym stlačením:
Úroveň 2 = 25%
Úroveň 3 = 50%
Úroveň 4 = 75%
Úroveň 5 = 100%
Krátko stlačte pri úrovni 100 pre vypnutie.
Zmena úrovne dlhým stlačením:
Pod úrovňou 100 → úroveň sa zvyšuje (až do max. 100).
Pri úrovni 100 → úroveň sa znižuje.

Chladenie / Ladový efekt
Kliknutím zapnete/vypnete.

Dobíjanie
Počas dobíjania: ikona svieti + symbol Power bliká.
Plná batéria: ikona zostane svietiť (stále).

Bezpečnost
• Není hračka – držte zařízení a obaly mimo dosah malých dětí.
• Použití dětmi 8+ a osobami se sníženými schopnostmi pouze pod dohledem a po bezpečnostním poučení.
• Napájení pouze přes USB se SELV nízkým bezpečným napětím dle značení.
• Neviklédejte prsty/předměty do mřížky. Vlasy držte dál – riziko vtažení!
• Neponořujte do vody/tekutin – riziko úrazu el. proudem nebo zkratu.
• Neopravujte, neupravujte, neotevírejte sami.
• Not suitable for commercial use.
• Likvidujte jako elektroodpad podle místních předpisů. Před likvidací přestřihněte kabel, znepoužitelněte.
• CE shoda (EU bezpečnost & EMC).

Coplax AG
Tranweg 35, 6414 Oberarth, Switzerland
Tel. + 41 41 766 83 30
Fax + 41 41 766 83 31
info@coplax.ch
www.stylies.com

BACK

Polski

Parametry produktu
Moc: 8W
Interfejs ładowania: Type-C
Napięcie wejściowe/prąd: DC5V=1A

Wprowadzenie do produktu
1. Chip chłodzący
2. Osłona siatkowa
3. Wyświetlacz cyfrowy
4. Przycisk chłodzenia
5. Przycisk prędkości wiatru
6. Rączka
7. Tylna obudowa
8. Interfejs ładowania

Wł./Wył.
Krótko nacisnąć, aby włączyć (urządzenie startuje na poziomie 1, wyświetlacz pokazuje: 1)
Cykl wyświetlacza: (3 sek. → stan baterii, 5 sek. → poziom wentylacji (cykl powtarza się ciągle).
Zmiana poziomu przez krótkie naciśnięcie:
Poziom 2 = 25%
Poziom 3 = 50%
Poziom 4 = 75%
Poziom 5 = 100%
Krótkie naciśnięcie na poziomie 100 wyłącza urządzenie.
Zmiana poziomu przez długie naciśnięcie:
Poniżej poziomu 100 → poziom wzrasta (do maks. 100).
Na poziomie 100 → poziom maleje.

Chłodzenie / Efekt lodu
Kliknij, aby aktywować/dezaktywować.

Ładowanie
Podczas ładowania: ikona świeci + symbol Power miga.
Naładowana bateria: ikona pozostaje włączona (stale).

Bezpieczeństwo
• To nie zabawka – trzymać urządzenie i opakowanie z dala od małych dzieci.
• Użycie przez dzieci 8+ i osoby z ograniczeniami tylko pod nadzorem i po instrukcji bezpieczeństwa.
• Zasilanie wyłącznie przez USB z napięciem SELV zgodnym z oznaczeniem.
• Nie wkładać palców/przedmiotów w kratkę. Włosy trzymać z dala – ryzyko wciągnięcia!
• Nie zanurzać w wodzie/płynach – ryzyko porażenia lub zwarcia.
• Nie modyfikować, nie otwierać, nie naprawiać samemu.
• Not suitable for commercial use.
• Utylizować jako elektro-odpady według lokalnych przepisów. Przed wyrzuceniem przecąć kabel, unieszkodliwić.
• Zgodność CE (EU bezpieczeństwo & EMC).

Dansk

Produktparametre
Effekt: 8W
Opladningsinterface: Type-C
Indgangsspænding/strøm: DC5V=1A

Produktintroduktion
1. Kølechip
2. Maskeradækning
3. Digital display
4. Køleknap
5. Vindhastighedsknap
6. Håndtag
7. Bagskal
8. Opladningsinterface

Tænd/Sluk
Kort tryk for at tænde (starter på niveau 1, display: 1)
Visningscyklus: 3 sek. → batteristatus, 5 sek. → ventilationsniveau (gentages kontinuerligt).
Skift niveau med kort tryk:
Niveau 2 = 25%
Niveau 3 = 50%
Niveau 4 = 75%
Niveau 5 = 100%
Kort tryk ved niveau 100 for at slukke.
Skift niveau med langt tryk:
Under niveau 100 → niveauet stiger (op til maks. 100).
Ved niveau 100 → niveauet falder.

Køling / Iseffekt
Klik for at aktivere/deaktivere.

Opladning
Under opladning: ikonet lyser + Power-symbolet blinker.
Fuld batteri: ikonet forbliver tændt (konstant).

Sikkerhed
• Ikke legetøj – hold enhed og emballage væk fra små børn.
• Brug af børn 8+ og personer med reducerede evner kun under opsyn og efter sikkerhedsinstruktion.
• Strøm kun via USB med SELV-sikkerheds lavspænding som mærket.
• Stik ikke fingre/objekter i gitteret. Hold hår væk – indtrækningsfare!
• Må ikke nedsænkes i vand/væsker – risiko for elektrisk stød eller kortslutning.
• Må ikke ændres, åbnes eller repareres selv.
• Not suitable for commercial use.
• Bortskaffes som elektronikaaffald efter lokale regler. Klip kabel før kassering, gør ubrugelig.
• CE-godkendt (EU-sikkerhed & EMC).

Suomi

Tuotteen tekniset tiedot
Teho: 8W
Latausliitäntä: Type-C
Sisääntulojännite/virta: DC5V=1A

Tuotteen esittely
1. Jäähdytyspiisi
2. Suojaverkko
3. Digitaalinäyttö
4. Jäähdytyksen painike
5. Tuulen nopeuden painike
6. Kahva
7. Takakuori
8. Latausliitäntä

Päällä / Pois päältä
Paina lyhyesti käynnistääksesi (aloittaa tasolta 1, näyttö: 1)
Näytön vaihtosykli: (3 sek. → akun tila, 5 sek. → tuuletttimen taso (toistuu jatkuvasti).
Vaihda tasoa lyhyellä painalluksella:
Taso 2 = 25%
Taso 3 = 50%
Taso 4 = 75%
Taso 5 = 100%
Paina lyhyesti tasolla 100 sammuttaaksesi.
Vaihda tasoa pitkällä painalluksella:
Alle tasolla 100 → taso nousee (maksimiin 100 saakka).
Tasolla 100 → taso laskee.

Jäähdytys / Jäävaikutus
Napsauta aktivoidaksesi/deaktivoidaksesi.

Lataus
Ladattaessa: kuvake palaa + Power-kuvake vilkkuu.
Akku täynnä: kuvake pysyy päällä (jatkuvasti).

Turvallisuus
• Ei lelu – pidä laite ja pakkaus poissa pienten lasten ulottuvilta.
• Käyttö lapsille 8+ ja toimintakykyyltään rajoittuneille vain valvonnassa ja tunevaphiden jälkeen.
• Virta vain USB-kitsänäistä SELV-turvajännitteellä, merkinnän mukaisesti.
• Älä työnnä sormia/esineitä suojaritilään. Hiukset pidettävä lotolla – sisälämmetoveen!
• Älä upota vetiseen/nestesiin – sähköisku tai oikosulku riski.
• Älä muokkaa, avaa tai korjaa itse.
• Not suitable for commercial use.
• Hävitä sähkö/elektroniikkajätteenä paikallisten säädösten mukaan. Katkaise johto ennen hävitystä, tee käyttökelvottomaksi.
• CE-hyväksytty (EU-turva & EMC).

Slovenčina

Parametri izdelka
Moč: 8W
Polnilni vmesnik: Type-C
Vhodna napetost/tok: DC5V=1A

Predstavitev izdelka
1. Hladilna čip
2. Zaščitna rešetka
3. Digitalni display
4. Gumb za hlajenje
5. Gumb za hitrost vetra
6. Ročaj
7. Zadnji ohišje
8. Polnilni vmesnik

Vklop/Izklop
Na kratko pritisnite za vklop (začenši na stopnji 1, zaslon: 1)
Prikazni ciklí: 3 s → stanje baterije, 5 s → stopnja ventilatorja (ponavlja se nenehno).
Spremenjanje stopnje s kratkim pritiskom:
Stopnja 2 = 25 %
Stopnja 3 = 50 %
Stopnja 4 = 75 %
Stopnja 5 = 100 %
Za izklop na kratko pritisnite pri stopnji 100.
Spremenjanje stopnje z dolgim pritiskom:
Pod stopnjo 100 → stopnja se povečuje (do najvišje: 100).
Pri stopnji 100 → stopnja se zmanjuje.

Hlajenje / Ledeni učinek
Kliknite za aktiviranje/deaktiviranje.

Polnjenje
Med polnjenjem: ikona sveti + simbol Power utripa.
Polna baterija: ikona ostane prižgana (neprekinjeno).

Varnost (Slovenščina)
• Ni igrača – naprav in embalažo hranite stran od majhnih otrok.
• Uporaba za deci 8+ in osebe omejenih sposobnosti samo ob nadzoru in po varnostnem pouku.
• Napajanje samo prek USB s SELV-nizko varnostno napetostjo po oznaki.
• Ne vtavljaja prstov/predmetov v mrežo. Držati kosi dalje – nak ukleanje!
• Ne potapljate v vodo/tekočine – nevarnost elektro udara ali kratkega stika.
• Ne spreminjajte, odpirajte ali popravljajte sami.
• Not suitable for commercial use.
• Odlagajte kot e-odpad prema lokalnim propisima. Prije odlaganja prerezati kabel, učiniti neupotrebljivim.
• CE skladno (EU varnost & EMC).F

Hrvatski

Parametri proizvoda
Snaga: 8W
Sučelje za punjenje: Type-C
Ulazni napon/struja: DC5V=1A

Uvod u proizvod
1. Rashladna čip
2. Zaštitna rešetka
3. Digitalni zaslon
4. Gumb za hlađenje
5. Gumb za brzinu vetra
6. Ručka
7. Stražnja kućišta
8. Sučelje za punjenje

UKLJ./ISKLJ.
Kratko pritisnite za uključivanje (počinje na razini 1, prikaz: 1).
Ciklus prikaza: 3 sek. → stanje baterije, 5 sek. → razina ventilatora (ponavlja se kontinuirano).
Promjena razine kratkim pritiskom:
Razina 2 = 25%
Razina 3 = 50%
Razina 4 = 75%
Razina 5 = 100%
Kratko pritisnite na razini 100 za isključivanje.
Promjena razine dugim pritiskom:
Ispod razine 100 → razina se povećava (do najvišeg: 100).
Na razini 100 → razina se smanjuje.

Hlađenje / Ledeni učinak
Kliknite za aktiviranje/deaktiviranje.

Punjenje
Tijekom punjenja: ikona svijetli + simbol Power treperi.
Baterija napunjena: ikona ostaje upaljena (neprekidno).

Sigurnost
• Nije igračka – uređaj i ambalažu držati daleko od male djece.
• Uporaba za djecu 8+ i osobe smanjenih sposobnosti samo uz nadzor i nakon sigurnosnih uputa.
• Napajanje isključivo putem USB s SELV sigurnosnim niskim naponom prema oznaci.
• Ne stavljati prste/predmete u mrežu. Držati kosu dalje – rizik uvlačenja!
• Ne uranjati u vodu/tekućine – rizik strujnog udara ili kratkog spoja.
• Ne mijenjati, ne otvarati i ne popravljati samostalno.
• Not suitable for commercial use.
• Odložiti kao elektronski otpad u skladu s lokalnim propisima. Prije odlaganja prerezati kabel, ukloniti neupotrebljivim.
• CE sukladnost (EU sigurnost & EMC)

Norsk

Produktparametre
Effekt: 8W
Ladegrensesnitt: Type-C
Inngangsspenning/Strøm: DC5V=1A

Produktintroduksjon
1. Kjølechip
2. Beskyttelsesgitter
3. Digital display
4. Kjøleknapp
5. Vindhastighetsknapp
6. Håndtak
7. Bakplate
8. Ladegrensesnitt

På/Av
Kort trykk for å skru på (starter på nivå 1, visning: 1)
Visningssyklus: (3 sek. → batteristatus, 5 sek. → viftenivå (gentas kontinuerlig).
Endre nivå med kort trykk:
Nivå 2 = 25%
Nivå 3 = 50%
Nivå 4 = 75%
Nivå 5 = 100%
Kort trykk på nivå 100 for å skru av.
Endre nivå med langt trykk:
Under nivå 100 → nivået øker (opp til maks. 100).
På nivå 100 → nivået reduseres.

Kjøling / Is-effekt
Klikk for å aktivere/deaktivere.

Opplading
Under opplading: ikonet lyser + Power-symbolet blinker.
Full batteri: ikonet forblir på (kontinuerlig).

Sikkerhet
• Ikke leketøy – hold enning og emballasje borte fra små barn.
• Bruk av barn 8+ og personer med reduserte evner bare under tilsyn og etter trygghetsinstruksjon med risiko forståing.
• Strøm berre via USB med SELV-lag tryggelieksperning etter merking.
• Ikke stikk fingrar/objekt i gittaret. Hald hår på avstand – fare for inn tak!
• Ikkje senk i vatn/væsker – risiko for elektrisk støyt eller kortslutning.
• Ikkje modifiser, opne eller reparer sjølv.
• Not suitable for commercial use.
• Lever som e-avfall etter lokale regler. Kutt kabel før kassering, gjer ubrukleg.
• CE-godkjent (EU-tryggleik & EMC).

ΕΛληνικά

Παράμετροι Προϊόντος
Ισχύς: 8W
Διεπαφή φόρτισης: Type-C
Τάση/Ρεύμα Εισόδου: DC5V=1A

Εισαγωγή στο Προϊόν
1. Ψυκτικό τσιπ
2. Προστατευτικό πλέγμα
3. Ψηφιακή οθόνη
4. Κουμπί ψύξης
5. Κουμπί περιστροφής ανέμου
6. Χειρολαβή
7. Πίσω κάλυμμα
8. Θύρα φόρτισης

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση
Πάτστε σύντομα για ενεργοποίηση (ξεκινά στο επίπεδο 1, οθόνη: 1)
Κύκλος εμφάνισης: 3 δ. → κατάσταση μπαταρίας, 5 δ. → επίπεδο ανεμιστήρα (επαναλαμβάνεται συνεχώς).
Αλλαγή επιπέδου με σύντομο πάτημα:
Επίπεδο 2 = 25%
Επίπεδο 3 = 50%
Επίπεδο 4 = 75%
Επίπεδο 5 = 100%
Σύντομο πάτημα στο επίπεδο 100 για απενεργοποίηση.
Αλλαγή επιπέδου με παρατεταμένο πάτημα:
Κάτω από επίπεδο 100 → το επίπεδο αυξάνεται (έως 100 μέγ.).
Στο επίπεδο 100 → το επίπεδο μειώνεται.

Ψύξη / Εφέ Πάγου
Κάντε κλικ για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση.

Φόρτιση
Κατά τη φόρτιση: το εικονίδιο ανάβει + το σύμβολο Power αναβοσβήνει.
Πλήρης μπαταρία: το εικονίδιο παραμένει αναμμένο (σταθερό).

Ασφάλεια
Δεν είναι παιχνίδι – κρατήστε συσκευή και συσκευασία μακριά από μικρά παιδιά!
• Χρήση από παιδιά 8+ και άτομα με μειωμένες ικανότητες μόνο υπό επίβλεψη ή μετά από οδηγίες ασφαλείας και κατανόηση κινδύνων.
• Τροφοδοσία μόνο μέσω USB με SELV χαμηλής τάσης ασφαλείας, σύμφωνα με τη σήμανση.
• Μην βάζετε δάκτυλα/αντικείμενα στο πλέγμα. Μακριά μαλλιά σε απόσταση – κίνδυνος ανεφοσύρσης!
• Μην βυθίζετε σε νερό/υγρά – κίνδυνος ηλεκτροκ πλήγματος ή βραχυκυκλώματος.
• Μην τροποποιείτε, ανοίγετε ή επισκευάζετε μόνοι σας.
• Not suitable for commercial use.
• Απόρριψη ως ηλεκτρονικό απόβλητο κατά τους τοπικούς κανονισμούς. Κόψτε το καλώδιο πριν την απόρριψη, αφαιρέστε.
• Συμβατό με CE (EU ασφάλεια & EMC).

Latviešu

Produkta parametri
Jauda: 8W
Uzlādes interfeiss: Type-C
Ievades sprieguma/strāvas: DC5V=1A

Produkta ievads
1. Dzesēšanas mikroshēma
2. Aizsargrežģis
3. Digitālais displejs
4. Dzesēšanas poga
5. Vēja ātruma poga
6. rokturis
7. Aizmugurējais korpuss
8. Uzlādes interfeiss

Ieslēgts/Izslēgts
Ilgi nospiediet, lai ieslēgtu (sākas no 1. līmeņa, displejā: 1)
Displeja cikls: 3 sek. → akumulatora stāvoklis, 5 sek. → ventilatora līmeņa (atkārtojas nepārtraukti).
Līmeņa maina ar īsu nospiedienu:
2. līmenis = 25%
3. līmenis = 50%
4. līmenis = 75%
5. līmenis = 100%
Īsi nospiediet 100. līmenī, lai izslēgtu.
Līmeņa maina ar garu nospiedienu:
Zem 100. līmeņa → līmeņa pieaugstināšs (līdz maks. 100).
100. līmenī → līmeņa pazemināšs.

Dzesēšana / Ledus efekts
Noklikšķiniet, lai aktivētu/deaktivētu.

Uzlāde
Uzlādes laikā: ikona iedegas + Power simbols mirkšķ.
Pilns akumulators: ikona paliek ieslēgta (nedzīsīgi).

Drošība
• Nav rotaļlieta – turēt ierīci un iepakojumu prom no maziem bērniem.
• Lietošana bērniem 8+ un personām ar ierobežotām spējām tikai uzraudzībā vai pēc drošības norādēm un riska izpratnes.
• Barošana tikai caur USB ar SELV zemspriegumu atbilstoši marķējumam.
• Nevietot pirkstus/objektus režģī. Mati nost – ievilk šanas risks!
• Neiegremdēt ūdenī/šķidrumos – elektro trieciena vai īsslēguma risks.
• Nemainīt, neatvērt, neremontēt pašam.
• Nav piemērota komercdarbībai letošanai.
• Nodot elektronisko pēc vietējiem noteikumiem. Pirms izmešanas pārgriezt kabeli, padarīt nederīgu.
• CE atbilstība (ES drošība & EMC).

Eesti

Toote parameetrid
Võimsus: 8W
Laadimisliides: Type-C
Sisendpinge/vool: DC5V=1A

Toote tutvustus
1. Jahutuskiip
2. Võrgukate
3. Digitaalekraan
4. Jahutusnupp
5. Tuulekiiruse nupp
6. Käepide
7. Tagumine korpus
8. Laadimisliides

Sees/Väljas
Lühivajutuseks vajutage lühidalt (alustab tasemel 1, ekraan: 1).
Ekraani kuvatsükkel: 3 sek → aku olek, 5 sek → ventilaatori tase (kordub pidevalt).
Taseme muutmine lühikese vajutusega:
Tase 2 = 25%
Tase 3 = 50%
Tase 4 = 75%
Tase 5 = 100%
Väljalülitamiseks vajutage tasemel 100 lühidalt.
Taseme muutmine pika vajutusega:
Alla taseme 100 → tase tõuseb (kuni maks 100).
Tasemel 100 → tase langeb.

Jahutus / Jääefekt
Lülitamiseks klõpsake.

Laadimine
Laadimise ajal: ikon põleb + Power-sümbol vilgub.
Aku täis: ikon püsib põlevana (püsivalt).

Ohutus
• Pole mänguasi – hoia seade ja pakend eemal väikestest lastest.
• Kasutamine lubatud lastele 8+ ja piiratud võimetega isikutele ainult jälevlevale all vis pärast ohutusjhised ja riskide mõistmist.
• Toide ainult USB kaudu SELV-madelpingega vastavalt märgistusele.
• Ära pane sõrmi/esemeid võrku. Juukset eemale – sisse tõrmbe risk!
• Ärge kasta vette/vedelikesse – elektrilöögi või lühise oht.
• Ära muuda, ava ega parandia ise.
• Ei sobi kommerts kasutuseks.
• Käite elektroonika jäätmena kohalike reegitte järgi. Lõika kaabel enne ära viskamist, tee kasutuskõlbmatuks.
• CE vastavus (EU ohutus & EMC).

Lietuvių

Produkto parametrai
Galia: 8W
Įkrovimo jungtis: Type-C
Įėjimo įtampa/srovė: DC5V=1A

Produkto pristatymas
1. Aušinimo lustas
2. Apsauginis groteles
3. Skaitmeninis ekranas
4. Aušinimo mygtukas
5. Vėjo greičio mygtukas
6. Kėlepsė
7. Tagumine korpus
8. Laadimisliides

Įjungta / Išjungta
Norėdami įjungti, trumpai paspauskite (pradeda nuo 1 lygio, ekranas: 1)
Ekrano rodymo ciklas: 3 sek. → akumuliatoriaus būsena, 5 sek. → ventiliatoriaus lygis (ciklas kartojamas nuolat).
Lygio keitimas trumpu paspaudimu:
2 lygis = 25%
3 lygis = 50%
4 lygis = 75%
5 lygis = 100%
Norėdami išjungti, 100 lygyje trumpai paspauskite.
Lygio keitimas ilgu paspaudimu:
Žemiau 100 lygio → lygis didėja (iki maks. 100).
Esant 100 lygiui → lygis mažėja.

Aušinimas / Ledo efektas
Paspauskite, kad įjungtumėte / išjungtumėte.

Įkrovimas
Įkrovimo metu piktograma degs + „Power" simbolis mirksi.
Pilnai įkrovus: pi